



Ministero dell'Istruzione e del Merito



**Istituto Comprensivo**  
**ROIANO GRETTA - MARGHERITA HACK**  
Scuola statale dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di I grado

Li 15/10/2025

All'albo  
Al Sito Istituzionale  
Alla seguente esperta individuata: Popaj Raimonda

Al DSGA

OGGETTO: Individuazione di esperta intuitu personae per mediazione linguistica – lingua albanese

Vista la L. 241/90 Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi e successive modifiche ed integrazioni  
Visto il D.lgs 165/2001, "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" art. 5 e art. 25  
Vista la L. 107/15, "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti" art. 1  
Visto il D. Lgs 297/94 "Testo Unico delle disposizioni legislative in materia di istruzione"  
Vista la L. 59/97 "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa"  
Visto il DPR 275/99 "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21 della legge 15 marzo 1997, n. 59".  
Visto il CCNL 2007-09 Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al personale del Comparto Scuola per il quadriennio normativo 2006-2009 e biennio economico 2006-2007, art. 29  
Visto il CCNL 2019-21 "Contratto collettivo nazionale del lavoro relativo al personale dell'istruzione e della ricerca"  
Visto il PTOF dell'I.C. Roiano-Gretta/M. Hack per il 2025-26 -elaborato dal collegio dei docenti;  
Vista la presenza di alunni e relativi nuclei familiari che richiedono l'intervento di un mediatore linguistico con lo scopo di facilitare la comunicazione tra scuola e famiglie;  
Considerato altresì che il fatto di mediazione linguistica in oggetto si caratterizza per essere evento di mediazione di carattere eccezionale e urgente, svolto dall'esperta per un numero molto limitato di impegno orario;  
Considerato il fatto che si tratta di attività di mediazione con un nucleo familiare albanese con cui la scuola necessita urgentemente di comunicare e che senza tale attività ciò risulta impossibile;  
Visto il CV dell'esperta individuata;  
Considerato altresì che i tempi ristretti non consentono di esperire in modo sequenziale le procedure di evidenza, rendendo necessario l'individuazione di esperta intuitu personae;  
Considerato che possono essere affidate all'esterno prestazioni e attività che non possono essere assegnate al personale dipendente dell'Istituzione scolastica per inesistenza di specifiche competenze professionali, ovvero che non possono essere espletate dal personale dipendente dell'Istituzione Scolastica per indisponibilità o coincidenza di altri impegni di lavoro, ovvero in tutti gli altri casi in cui il ricorso a figure esterne si renda necessario per ragioni contingenti;

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES



Ministero dell'Istruzione e del Merito



**Istituto Comprensivo  
ROIANO GRETTA - MARGHERITA HACK**  
Scuola statale dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di I grado

Considerato che le spese previste per la formazione in oggetto troveranno finanziamento con fondi per il funzionamento del comune L.23;

Considerata l'esigenza di attivare tempestivamente l'attività di mediazione in questione;

**Il dirigente determina:**

1. **Di individuare la seguente esperta:** Raimonda Popaj in relazione alle attività di mediazione linguistica per un nucleo familiare dell'I.C. Roiano Gretta – Margherita Hack. L'incarico in oggetto è da considerarsi intuitu personae in considerazione delle motivazioni sopra espresse e dello specifico c.v. allegato a tale determina.
2. **Oggetto dell'incarico:** Svolgere attività qualificata di mediazione linguistica in data 23/10/2025 per un numero di ore pari a 01.

Nello specifico: **Raimonda Popaj** è incaricata di offrire un servizio di mediazione linguistica rivolta ai genitori di un'alunna straniera ed ai docenti dell'istituto, con lo scopo di supportare le comunicazioni scuola-famiglia. Tale servizio dovrà mettere a disposizione della scuola una mediazione linguistica in lingua albanese.

3. Incarico e compenso

L'attribuzione dell'incarico avverrà con incarico ad esperto esterno.

L'aspirante dovrà assicurare la propria disponibilità per l'intera durata del progetto. Si ricorda che la prestazione sarà retribuita, comunque, nella misura oraria lorda delle ore effettivamente svolte come da registro finale. E' previsto un compenso orario pari a € 25,00 per ciascuna delle ore effettivamente svolte.

Si precisa che la liquidazione del compenso previsto, sulla base delle attività svolte e debitamente documentate con apposita breve relazione, avverrà alla conclusione delle attività e a seguito dell'effettiva acquisizione del budget assegnato a tal fine a questa Istituzione Scolastica.

Sul compenso spettante saranno applicate le ritenute previste dalle vigenti disposizioni di legge.

4. Di nominare se stesso RUP

Il Dirigente Scolastico  
Dott. Benes Roberto

*Documento firmato digitalmente ai sensi del  
Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse*

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES